

ს.გ. 6 29-23

WHITE & CASE

White & Case LLP  
Avocats au Barreau de Paris  
Toque Générale: J002  
19, Place Vendôme  
75001 Paris  
T +33 1 55 04 15 15

whitecase.com

15 February, 2023.

15 თებერვალი, 2023.

Via Courier Service

**Ms. Salome Tsurtsunia**  
Deputy Chairperson of the Roads Department of Georgia  
Ministry of Regional Development and Infrastructure of Georgia

12 Al. Kazbegi Avenue, 0160  
Tbilisi, Georgia

**Roads Department of Georgia** [REDACTED]

Dear Ms. Tsurtsunia,

We have set forth in this Engagement Agreement (this "**Agreement**") the terms of the engagement of White & Case LLP ("**White & Case**") to assist and represent the Roads Department of Georgia under the Ministry of Regional Development and Infrastructure of Georgia (the "**Roads Department**") [REDACTED]

გზავნილი საკურიერო მომსახურებით

**ქბ-ნ სალომე წურჭუმიას**  
საქართველოს რეგიონული განვითარებისა და ინფრასტრუქტურის სამინისტროს გამგებლობაში არსებული სახელმწიფო საქვეუწყებო დაწესებულების - საქართველოს საავტომობილო გზების დეპარტამენტის თავმჯდომარის მოადგილე

აღ. ყაზბეგის გამზ. N12, 0160  
თბილისი, საქართველო

**საქართველოს საავტომობილო გზების დეპარტამენტი** [REDACTED]

ქბ-ნო სალომე,

მომსახურების გაწევის შესახებ ხელშეკრულებაში ("**ხელშეკრულება**") ჩვენ ჩამოვყალიბეთ White & Case LLP-ის ("**White & Case**") ჩართულობის პირობები, რათა დახმარება გავუწიოთ და წარმოვადგინოთ საქართველოს რეგიონული განვითარებისა და ინფრასტრუქტურის სამინისტროს გამგებლობაში არსებული სახელმწიფო საქვეუწყებო დაწესებულება - საქართველოს საავტომობილო გზების დეპარტამენტი ("**გზების დეპარტამენტი**") დეპარტამენტს [REDACTED]

This Agreement represents the State procurement contract under legislation of Georgia.

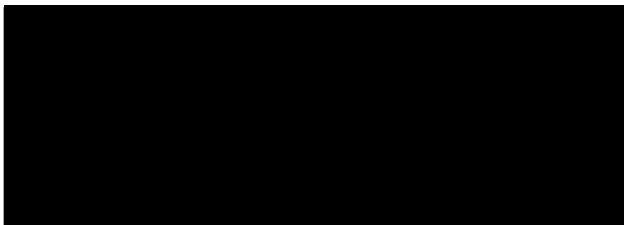
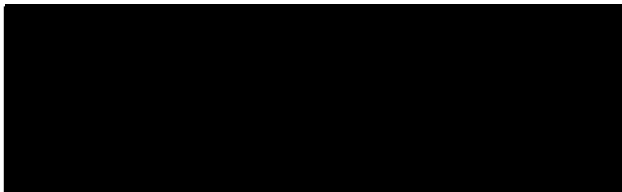
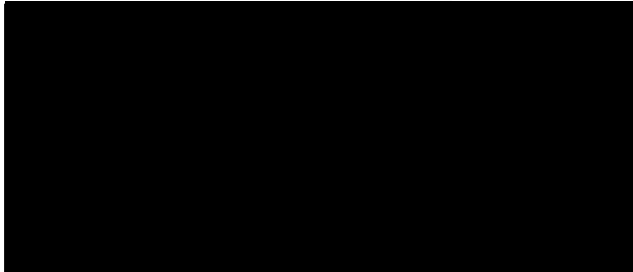
**1. Services to be Performed – Obligations of White & Case**

Subject to the terms of this Agreement, the Roads Department hereby engages White & Case and White & Case hereby agrees to be engaged to prepare and carry out the representation and defense of the Roads Department in relation to the Case (the “Services”).

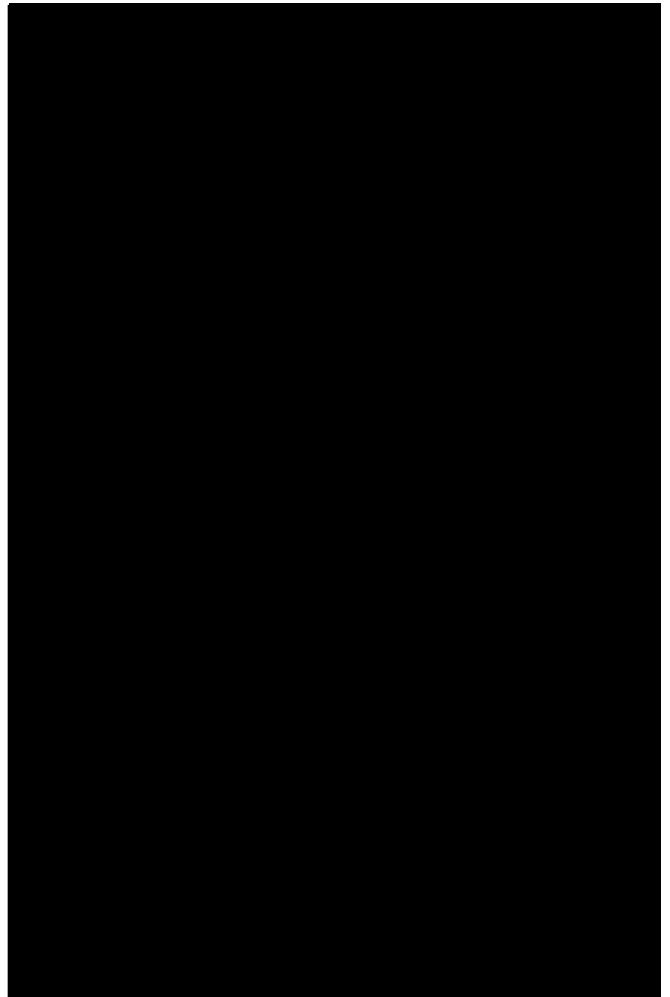
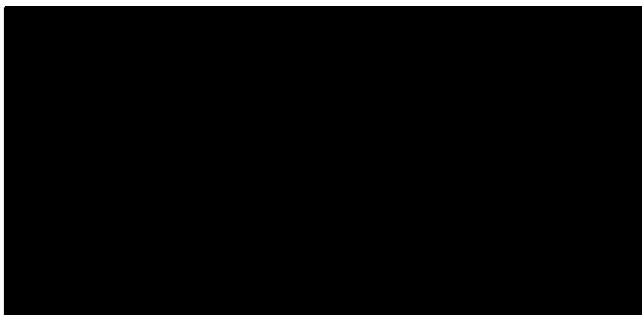
ეს ხელშეკრულება წარმოადგენს სახელმწიფო შესყიდვის შესახებ ხელშეკრულებას საქართველოს კანონმდებლობის შესაბამისად.

**1. გასაწევი მომსახურება –White & Case ის ვალდებულებები**

თუ სხვა რამ არ არის გათვალისწინებული წინამდებარე ხელშეკრულების პირობებით, გზების დეპარტამენტი საქმეში რთავს White & Case-ს და White & Case თანახმაა, რომ იყოს ჩართული აღნიშნულ საქმეში და მოამზადოს და განახორციელოს გზების დეპარტამენტის წარმომადგენლობა და დაიცვას იგი საქმესთან მიმართებაში („მომსახურება“).



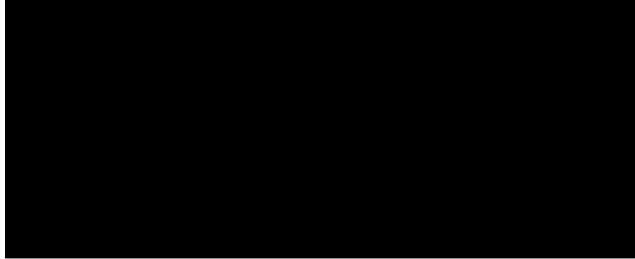
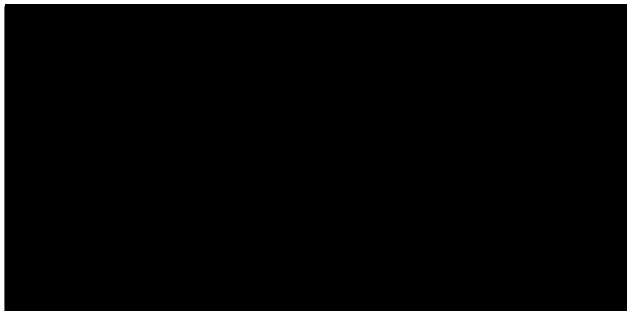
White & Case shall prepare and carry out its assistance of the Roads Department in a professional manner and with the care and skills of a good attorney. White & Case shall promptly inform the Roads Department about developments in the Case. White & Case shall work closely with the Roads Department and agree in advance with the Roads Department on the general strategy of the defense in the Case, as well as on each important step of the Case.



White & Case გზების დეპარტამენტისათვის უზრუნველყოფს დახმარებას პროფესიონალურ დონეზე, კეთილსინდისიერად და უმაღლესი იურიდიული კომპეტენციით. White & Case მყისიერად მიაწვდის გზების დეპარტამენტს საქმესთან დაკავშირებულ სიახლეებს. White & Case მჭიდროდ ითანამშრომლებს გზების დეპარტამენტთან და გზების დეპარტამენტთან წინასწარ შეათანხმებს საქმის დაცვის საერთო სტრატეგიას, ისევე როგორც საქმესთან დაკავშირებულ თითოეულ მნიშვნელოვან ნაბიჯს.

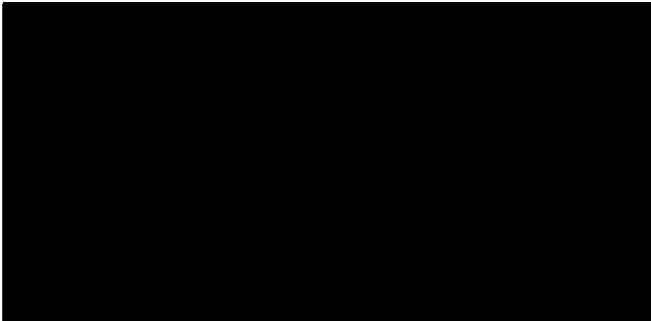


White & Case shall be liable for damages caused to the Roads Department as a result of deliberate fraud or reckless disregard of White & Case's professional obligations.



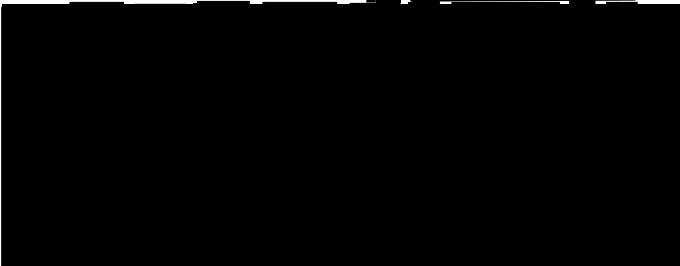
White & Case ვასუხისმგებელი იქნება გზების დეპარტამენტის მიმართ იმ ზიანის ანაზღაურებაზე, რომელიც გამოწვეული იქნება White & Case-ის პროფესიული ვალდებულებების უგულვებელყოფის, განზრახ ჩადენილი თაღლითური ქმედების ან დაუდევრობით პროფესიული ვალდებულებების უგულვებელყოფის გამო.

As the Case progresses and understanding of the issues develop, White & Case may assign other members of the Firm, consistent with the most efficient and appropriate allocation of resources. White & Case will ensure that the Roads Department is kept apprised of the team membership and structure.



საქმის მსვლელობისა და საკითხების თანდათანობით გარკვევის მიხედვით, White & Case-ს უფლება აქვს, გამოყოს ფირმის სხვა წევრები რესურსების მაქსიმალურად ეფექტურად და სათანადოდ განაწილების შესაბამისად. White & Case უზრუნველყოფს, რომ გზების დეპარტამენტი ინფორმირებული იყოს მისი გუნდის წევრების და სტრუქტურის შესახებ.

In case of need to purchase services of specialists or experts working in other specialized fields, White & Case shall agree such persons and their rates (including caps) with the Roads Department and purchase their respective services with the consent of the Roads Department.



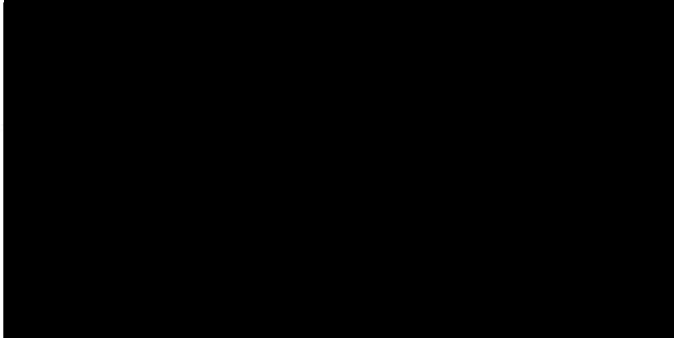
თუ საჭირო გახდება სხვა სპეციალიზირებულ დარგში მომუშავე სპეციალისტებისა და ექსპერტების მომსახურების შესყიდვა, White & Case გზების დეპარტამენტთან შეთანხმებს ამ პირებს და მათი ჰონარარის განაკვეთს და შეისყიდის მათ მომსახურებას გზების დეპარტამენტის თანხმობით.





Given that the relevant construction contract is governed by Georgian law, White & Case will work with a qualified Georgian firm in relation to certain aspects of the Case. We will naturally discuss with the Roads Department the identity of Georgian firm in relation to certain aspects of the Case. We will naturally discuss with the Roads Department the identity of Georgian counsel and agree rates of such Georgian counsel with the Roads Department prior to their selection or retention.

In case the Roads Department will need other services related to the respective construction contract with [REDACTED] that is not covered by the scope of Services under this Agreement, the Roads Department shall be entitled to conclude a new engagement agreement with White & Case for the purpose of rendering such services or respectively amend the scope of the Services under this Agreement, and in such case White & Case shall render such services to the Roads Department.



იმის გათვალისწინებით, რომ სამშენებლო კონტრაქტი იმართება საქართველოს კანონმდებლობით, White & Case ითანამშრომლებს კვალიფიცირებულ ქართულ ფირმასთან საქმის ამ კონკრეტულ ასპექტებთან დაკავშირებით. ბუნებრივია, ჩვენ გზების დეპარტამენტთან ერთად განვიხილავთ ქართველი იურისტის ვინაობას და შევათანხმებთ მისი მომსახურების საფასურს მის შერჩევამდე ან მისი მომსახურების გაგრძელებამდე. იგივე პროცედურა იქნება გამოყენებული ყაზახურ იურიდიულ ფირმასთან მუშაობის დროსაც, თუ მსგავსი მომსახურება გახდება საჭირო ან ნებისმიერ მესამე მხარესთან მუშაობის დროს წინამდებარე ხელშეკრულების ფარგლებში.

თუ გზების დეპარტამენტს [REDACTED] გაფორმებულ სამშენებლო კონტრაქტთან დაკავშირებით დასჭირდება სხვა მომსახურება, რომელიც არ არის გათვალისწინებული წინამდებარე ხელშეკრულებით განსაზღვრულ მომსახურებაში, მაშინ გზების დეპარტამენტს უფლება ექნება, გააფორმოს ახალი ხელშეკრულება მომსახურების გაწევის შესახებ White & Case-თან ამ მომსახურების გაწევის მიზნით ან შესაბამისად შეცვალოს წინამდებარე ხელშეკრულების მომსახურების ფარგლები და ასეთ შემთხვევაში White & Case გაუწევს გზების დეპარტამენტს აღნიშნულ მომსახურებას.

**2. Term of Services**

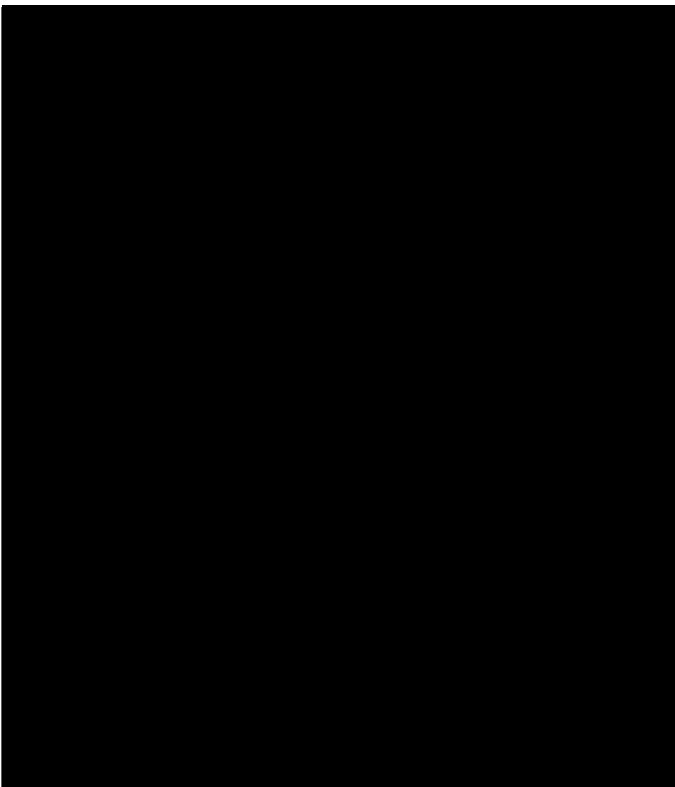
The term of the Services constitutes the period starting from 4 February 2023 up to and including 31 December 2023.

**3. Fees**

White & Case will charge for its services on a following lump sum basis:



The following hourly rates are provided for any other works that may be instructed or required outside the estimated phases. The hourly rates for each attorney depends on the experience, expertise and status of that lawyer. The 2023 hourly rates for the attorneys on this matter are:

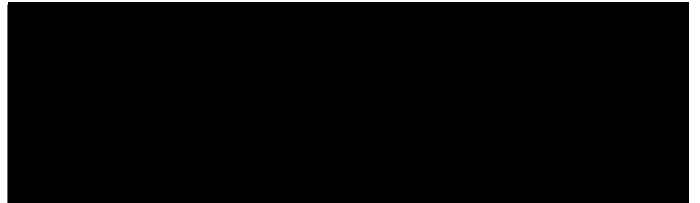


**2. მომსახურების ვადა**

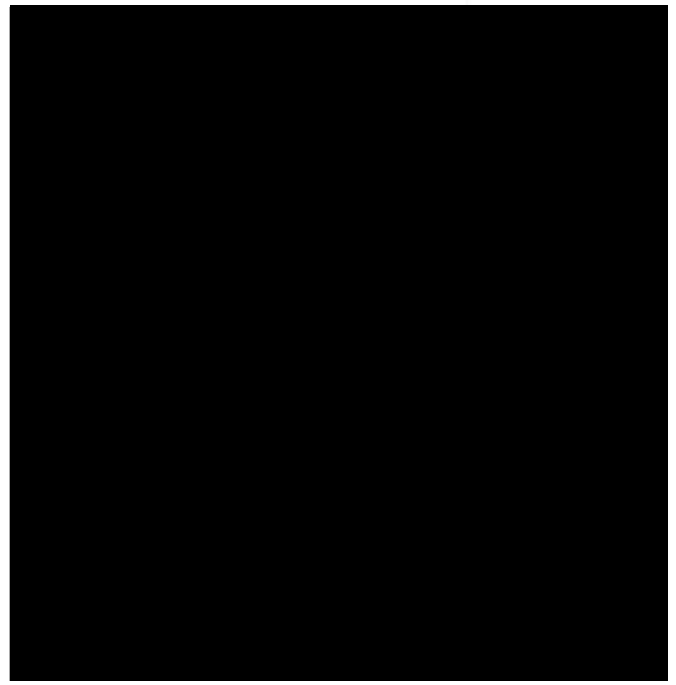
მომსახურების ვადა მოიცავს პერიოდს 2023 წლის 4 თებერვლიდან 2023 წლის 31 დეკემბრის ჩათვლით.

**3. საფასური**

White & Case მომსახურებისათვის ერთიან გადახდას შემდეგი სახით:



შემდეგი საათობრივი ანაზღაურება მოცემულია სხვა სამუშაოსთვის, რომელიც შესაძლოა მითითებულ იქნას ან საჭირო იყოს სავარაუდო ფაზებისგან დამოუკიდებლად. თითოეული იურისტის საათობრივი განაკვეთი დამოკიდებულია მის გამოცდილებაზე, ცოდნასა და სტატუსზე. იურისტების 2023 წლის საათობრივი განაკვეთი შემდეგნაირად გამოიყურება:

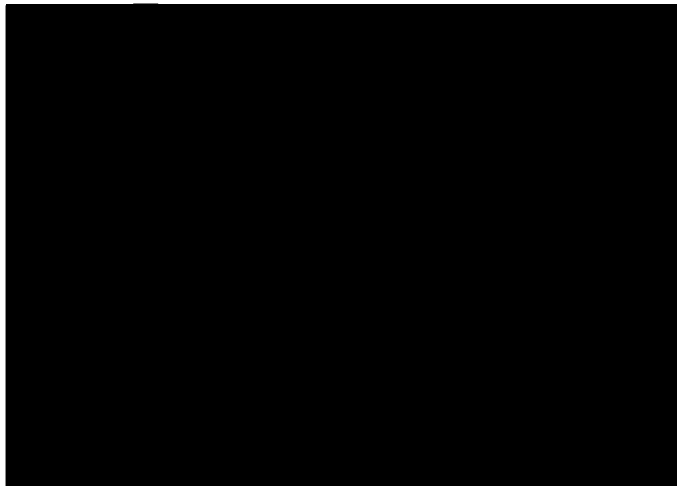
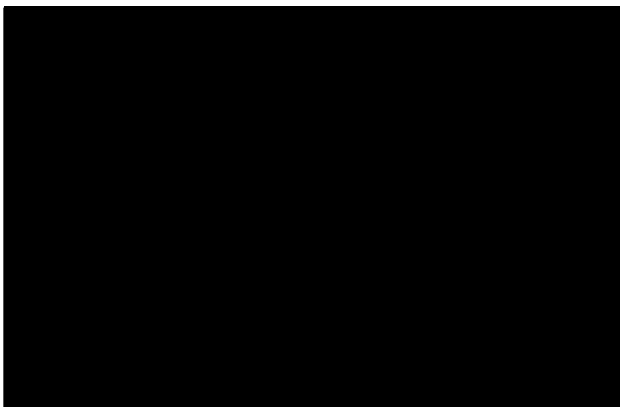


In the event that additional timekeepers from White & Case may be allocated to the Case, they shall be charged in accordance with the rates set forth on Annex hereto.

In addition to the above-described fees, the Roads Department will reimburse White & Case monthly for out-of-pocket and office expenses and disbursements incurred in connection with the Services. These include but are not limited to: photocopying, courier service, computerized research, travel (including airfare, lodging, meals and ground transportation), support staff overtime and word processing. For the payment purposes in relation to such cases White & Case shall submit to the Roads Department all the documents evidencing such expenses and disbursements.

იმ შემთხვევაში, თუ საქმესთან დაკავშირებით საჭირო იქნება დამატებითი დახმარება White & Case-სგან, თითოეულის ანაზღაურება გამოითვლება ხელშეკრულებაზე თანდართული დანართის შესაბამისად.

გარდა ზემოთ მითითებული ფასებისა, გზების დეპარტამენტმა White & Case-ს ყოველთვიურად უნდა აუნაზღაუროს მომსახურების შესრულებასთან დაკავშირებული პირდაპირი ხარჯები, ოფისის ხარჯები და სხვა ხარჯები. ეს მოიცავს შემდეგს: ასლების გადაღების, საკურიერო მომსახურების, კომპიუტერიზებული კვლევების, მგზავრობის (ავიაბილეთების, საცხოვრებლის, საკვებისა და ტრანსპორტირების ხარჯების ჩათვლით), დამხმარე პერსონალის ზეგანაკვეთური შრომისა და დოკუმენტების დამუშავების ხარჯები. ასეთ შემთხვევებთან დაკავშირებული ანაზღაურების მიზნებისთვის, White & Case გზების დეპარტამენტს წარუდგენს ყველა დოკუმენტს, რომელიც ადასტურებს მსგავს ხარჯებს.





The above-indicated rates and out-of-pocket and office expenses and disbursements do not include VAT (Value Added Tax) and any applicable Georgian withholding tax, to be covered by the Roads Department in accordance with national legislation.

Invoices submitted by White & Case to the Roads Department shall include detailed information on fees for services rendered by each person involved in this engagement.

As part of the arrangements for this matter, White & Case would submit the invoices from Georgian counsel (if needed) to the Roads Department with our monthly statements, in the form of a White & Case disbursement as a third-party vendor to White & Case. With the White & Case invoice, we would also include the corresponding invoice from Georgian counsel (if needed) so that the Roads Department can review the details of their activities. The Roads Department would not need to conclude an agreement directly with Georgian counsel (if needed). White & Case would pay the Georgian counsel (if needed) upon receipt from the Roads Department of the payment of the invoice with the relevant White & Case invoice.

The payment of invoices submitted to the Roads Department shall be made to the following US Dollar account of White & Case:

[REDACTED]

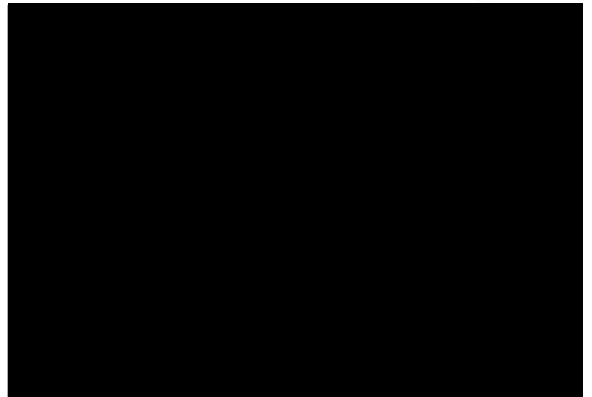
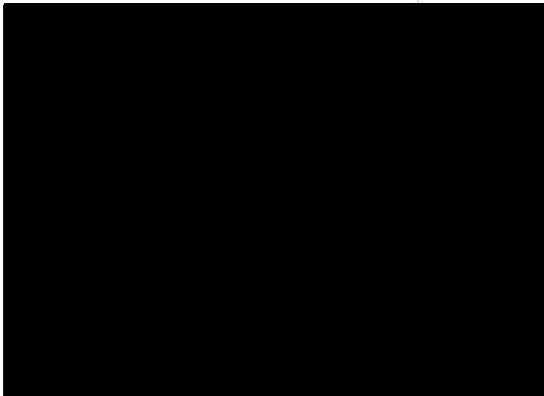
ზემოთ მითითებული განაკვეთები არ მოიცავს საქართველოს კანონმდებლობით გათვალისწინებულ დღგ-ს და სხვა გადასახადებს, რომელიც გადახდილი უნდა იქნას გზების დეპარტამენტის მიერ კანონმდებლობის თანახმად.

White & Case-ის მიერ გზების დეპარტამენტისთვის წარდგენილი ინვოისი უნდა მოიცავდეს დეტალურ ინფორმაციას თითოეული პირის მიერ ამ ხელშეკრულებით გათვალისწინებული საქმიანობის ფარგლებში გაწეული მომსახურების ჰონორარის შესახებ.

როგორც მომსახურების გაწევის ნაწილი, White & Case-მა უნდა წარუდგინოს გზების დეპარტამენტს ქართველი იურისტების (საჭიროების შემთხვევაში) ინვოისები ყოველთვიური უწყისებით, White & Case-ის მიმწოდებელი-შუამავლის ანაზღაურების ფორმით. White & Case-ის ინვოისთან ერთად წარმოვადგენთ ქართველი იურისტების (საჭიროების შემთხვევაში) შესაბამის ინვოისებს ისე, რომ გზების დეპარტამენტს შეეძლება მათი საქმიანობის დეტალების ნახვა. გზების დეპარტამენტს არ ექნება საჭიროება, რომ ხელშეკრულება გააფორმოს უშუალოდ ქართველ იურისტთან (საჭიროების შემთხვევაში). White & Case აუნაზღაურებს ქართველ იურისტებს (საჭიროების შემთხვევაში) საზღაურს მას შემდეგ, რაც გზების დეპარტამენტისგან მიიღებს White & Case-ის შესაბამისი ინვოისის გადახდას.

გზების დეპარტამენტისთვის წარდგენილი ინვოისების გადახდა უნდა განხორციელდეს White & Case-ის აშშ დოლარის ანგარიშზე:





**4. Budget**

An estimated budget for the term of the Services amounts to **USD 100 000** including VAT. An estimated annual budget will be presented, at the Roads Department's request, to cover the estimated costs of the Case for the following year or any other time period that the Roads Department may wish to budget for.

**4. ბიუჯეტი**

მომსახურების საორიენტაციო ბიუჯეტი შეადგენს **100 000 აშშ დოლარს** დღგ-ის ჩათვლით. გზების დეპარტამენტის მოთხოვნის შემთხვევაში, წარმოდგენილი იქნება საორიენტაციო წლიური ბიუჯეტი, მომდევნო წლის ხარჯების ან იმ ნებისმიერი პერიოდის საორიენტაციო ხარჯების დაფარვის მიზნით, რომლის დაფინანსებაც შეიძლება გზების დეპარტამენტმა მოისურვოს.

**5. Role of the Client (the Roads Department)**

The Roads Department shall cooperate with White & Case to provide all assistance necessary for the performance of the Services. Such assistance shall include fact and document gathering, advice on Georgian law, translations and other such assistance deemed necessary for the effective performance of the Services.

**5. კლიენტის (გზების დეპარტამენტი) როლი**

გზების დეპარტამენტმა უნდა ითანამშრომლოს White & Case-სთან და გაუწიოს ყველა სახის საჭირო დახმარება მომსახურების შესასრულებლად. ეს დახმარება მოიცავს ფაქტებისა და დოკუმენტების მოგროვებას, საქართველოს კანონმდებლობაზე კონსულტაციების / რჩევების მიცემას, თარგმანს და სხვა სახის დახმარებას, რაც საჭიროდ მიიჩნევა მომსახურების ეფექტურად განხორციელებისთვის.

6.

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

a. [REDACTED]

b. [REDACTED]

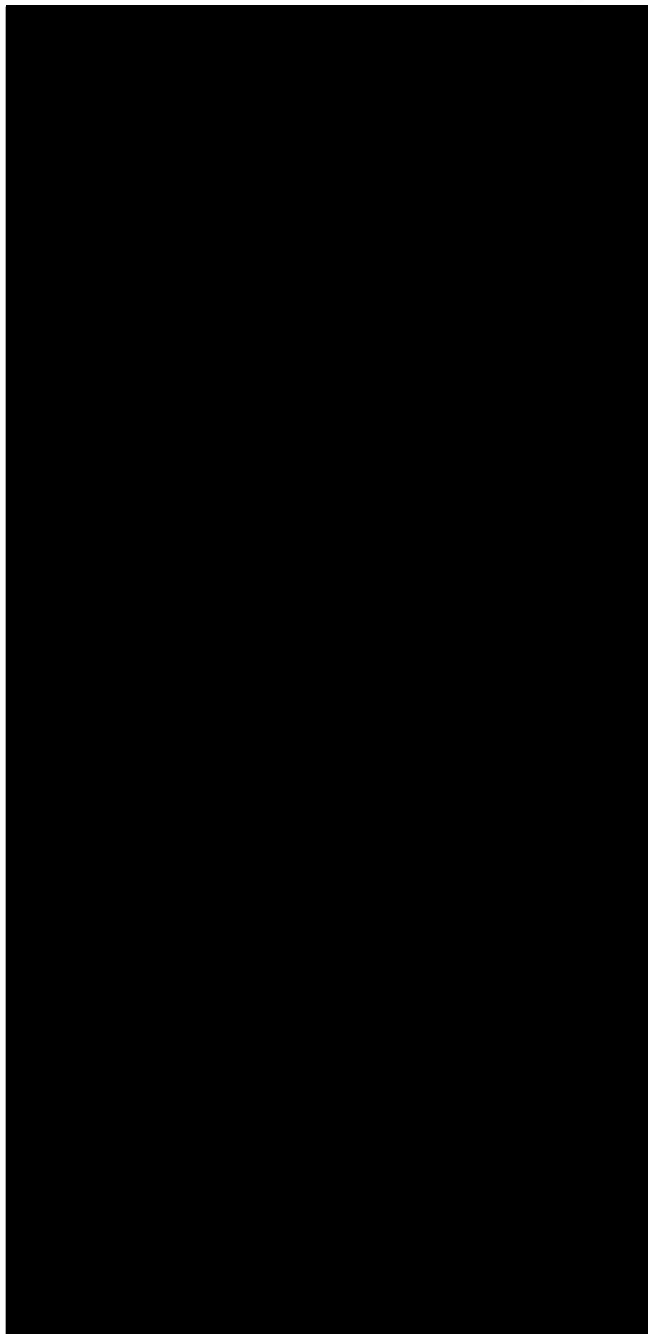
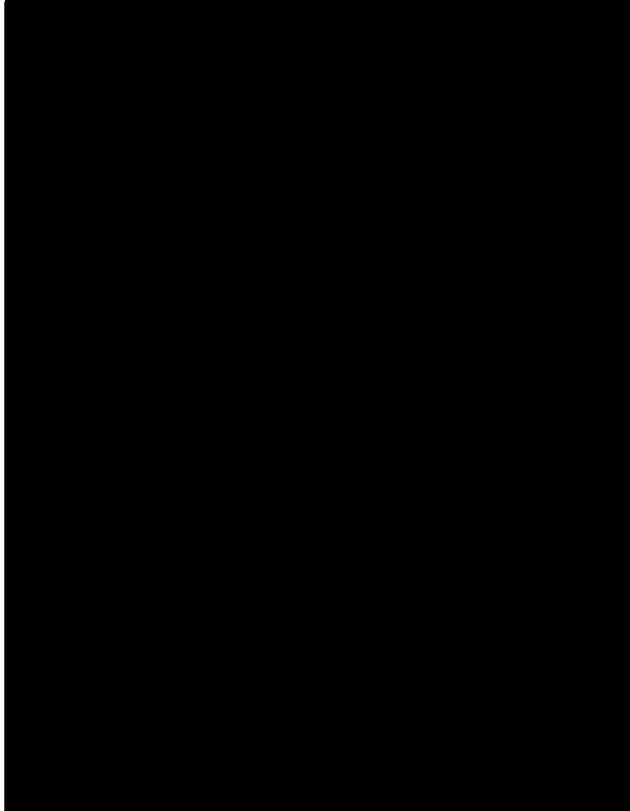
[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]



7. **Representation of Other Clients**

As a condition of White & Case undertaking this matter, it should be understood that White & Case may continue to represent or undertake to represent existing or new clients even if those clients'

7. **სხვა კლიენტების წარმოდგენა**

იმის გათვალისწინებით, რომ აღნიშნულ საქმეს აწარმოებს კომპანია White & Case, გასაგები უნდა იყოს, რომ White & Case-ს შეუძლია, დარჩეს არსებული კლიენტების



interests are directly adverse to the Roads Department's in matters substantially unrelated to this engagement regardless of their magnitude and importance. This shall include arbitration and litigation. No attorney or staff member working on this engagement under this Agreement shall be involved in such an adverse representation.

Under applicable rules of professional responsibility, White & Case is obliged to avoid revealing information acquired as a consequence of the representation of any client. Therefore, if White & Case has such information from another client, White & Case cannot disclose it to the Roads Department even if that information is relevant to the Roads Department's representation. White & Case's conduct as attorneys will be governed by the Code of Professional Responsibility in effect in the State of New York at the time of such conduct.

## 8. Settlement of Disputes

Any dispute arising out of or in connection with this Agreement shall be finally settled under the Rules of Arbitration of the International Chamber of Commerce. The number of arbitrators shall be three. The place of any arbitration shall be New York, New York. The English language shall be used in any arbitral proceeding and all documents shall be provided in the English language or with translations into the English language.

წარმომადგენლად ან აიღოს ვალდებულება ახალი კლიენტების წინაშე, თუნდაც ამ ახალი კლიენტების ინტერესები წინააღმდეგობაში მოდიოდეს გზების დეპარტამენტის ინტერესებთან იმ საქმეებში, რომლებიც არსებითად არ უკავშირდება ამ ხელშეკრულებას მიუხედავად მათი მნიშვნელობისა და მასშტაბებისა. აღნიშნული მოიცავს არბიტრაჟს და სასამართლო დავას. მოცემული ხელშეკრულების ფარგლებში მომუშავე არც ერთი ადვოკატი ან თანამშრომელი არ უნდა იყოს ჩართული ამგვარ დაპირისპირებულ წარმომადგენლობაში.

პროფესიული პასუხისმგებლობის მოქმედი წესების ფარგლებში, White & Case ვალდებულია, თავი აარიდოს ნებისმიერი კლიენტის წარმომადგენლობის შედეგად მოპოვებული ინფორმაციის გამჟღავნებას. აქედან გამომდინარე, თუ White & Case ფლობს ამგვარ ინფორმაციას სხვა კლიენტისგან, მას არ შეუძლია აღნიშნული ინფორმაციის გამჟღავნება გზების დეპარტამენტისთვის იმ შემთხვევაშიც კი, თუ ასეთი ინფორმაცია კავშირში იქნება გზების დეპარტამენტის წარმომადგენლობასთან. White & Case-ის ადვოკატების ქმედებას განსაზღვრავს ამგვარი ქმედების განხორციელების დროისათვის ნიუ-იორკის შტატის მოქმედი პროფესიული პასუხისმგებლობის კოდექსი.

## 8. დავების გადაწყვეტა

წინამდებარე ხელშეკრულებით განპირობებული ან მასთან დაკავშირებით წარმოშობილი ნებისმიერი დავა საბოლოოდ უნდა გადაწყდეს საერთაშორისო სავაჭრო პალატის საარბიტრაჟო წესების შესაბამისად. არბიტრების რაოდენობა უნდა იყოს სამი. ნებისმიერი საარბიტრაჟო პროცესი უნდა განხორციელდეს ნიუ-იორკში, ნიუ-იორკის შტატში. ნებისმიერი საარბიტრაჟო წარმოება

This agreement to arbitrate constitutes a waiver of any right to sovereign immunity from execution to which Georgia / the Roads Department might otherwise be entitled with respect to the recognition and enforcement of any award rendered by an arbitral tribunal constituted pursuant to this Agreement.

The following categories of property shall be immune from enforcement proceedings:

- a. Property to the extent used or intended for use for the exercise of diplomatic rights, including Georgia's diplomatic missions, consular posts, special missions, missions to international organizations or to international conferences and including their furnishings, means of transportation and funds held in bank accounts for use in funding such missions, posts, organizations and/or conferences;
- b. Property of a military character or used or intended for use for military purposes;

უნდა განხორციელდეს ინგლისურ ენაზე და ყველა დოკუმენტი წარმოდგენილი უნდა იყოს ინგლისურად ან ნათარგმნი ინგლისურ ენაზე.

ეს შეთანხმება არბიტრაჟის შესახებ ითვალისწინებს უარის თქმას სახელმწიფო იმუნიტეტთან დაკავშირებული ნებისმიერი უფლების განხორციელებაზე, რომელსაც შესაძლოა, ფლობდეს ან რომელზეც შესაძლოა, სხვაგვარად იყოს უფლებამოსილი საქართველო / გზების დეპარტამენტი ამ ხელშეკრულების თანახმად საარბიტრაჟო ტრიბუნალის მიერ გამოტანილი ნებისმიერი გადაწყვეტილების აღიარებასთან და აღსრულებასთან მიმართებით.

სააღსრულებო წარმოება არ გავრცელდება საკუთრების მომდევნო კატეგორიებზე:

- ა) დიპლომატიური უფლებამოსილების განხორციელებისთვის გამოყენებული ან შემდგომში გამოსაყენებელი საკუთრება, მათ შორის, საქართველოს დიპლომატიური მისიები, საკონსულო სამსახურები, განსაკუთრებული მისიები, მისიები საერთაშორისო ორგანიზაციებში ან საერთაშორისო კონფერენციებზე, მათი აღჭურვილობის, სატრანსპორტო საშუალებების და ამგვარი მისიების, სამსახურების, ორგანიზაციებისა და/ან კონფერენციების დაფინანსებისთვის საჭირო, საბანკო ანგარიშებზე არსებული, თანხების ჩათვლით;
- ბ) სამხედრო ხასიათის საკუთრება, რომელიც გამოყენებული ან განკუთვნილია სამხედრო მიზნებისთვის;



- c. Property constituting or forming part of the essential cultural heritage of Georgia or part of its archives and not placed or intended to be placed on sale, including museums, archaeological sites and artifacts, libraries and related historical preservation and research facilities, cemeteries, monuments and other similar property;
  - გ) საკუთრება, რომელიც წარმოადგენს საქართველოს ძირითად კულტურულ მემკვიდრეობას ან მის ნაწილს ან საქართველოს არქივების შემადგენელ ნაწილს და არ არის განკუთვნილი გასაყიდად, მათ შორის, მუზეუმები, არქეოლოგიური ძეგლები და არტეფაქტები, ბიბლიოთეკები და მათთან დაკავშირებული ისტორიულად დაცული და საკვლევო ობიექტები, სამარხები, მონუმენტები და სხვა მსგავსი საკუთრება;
- d. Property forming part of an exhibition of objects of scientific or historical interest which is outside the territory of Georgia and not placed or intended to be placed on sale;
  - დ) საკუთრება, რომელიც წარმოადგენს საქართველოს ტერიტორიის გარეთ არსებულ სამეცნიერო ან ისტორიული ინტერესის ობიექტების გამოფენის ნაწილს და არ არის განკუთვნილი გასაყიდად ან არ იგეგმება მისი გაყიდვა;
- e. Ships and aircraft to the extent used for governmental service;
- f. Physical assets being used to perform essential government functions, such as Parliament and governmental buildings and their furnishings;
  - ე) სამთავრობო სამსახურების მიერ გამოყენებისთვის განკუთვნილი გემები და თვითმფრინავები;
- g. Property of the judiciary, such as court buildings and their furnishings; and
  - ვ) ფიზიკური აქტივები, რომლებიც საჭიროა ძირითადი სამთავრობო ფუნქციების შესასრულებლად, როგორცაა პარლამენტი და სამთავრობო შენობები და მათი კეთილმოწყობა;
- h. Property of public health care, welfare and educational, as well as that of the police and other law enforcement systems.
  - ზ) სასამართლო ხელისუფლების საკუთრება, როგორცაა სასამართლო შენობები და მათი კეთილმოწყობა; და
  - თ) საჯარო ჯანდაცვის, კეთილდღეობისა და განათლების სისტემის საკუთრება, ასევე, პოლიციის და სხვა სამართალდამცავი სისტემების საკუთრება.

**9. Miscellaneous**

This Agreement may be amended only by written agreement of the Parties.

All notices required or permitted to be given under this Agreement, as well as all other communications shall be sent by express registered letter, fax or email to the following addresses:

**For the Roads Department:**

**In case of registered letter, fax or email**

**Mr. Giorgi Tsereteli**

Chairman of the Roads Department of Georgia  
Ministry of Regional Development and  
Infrastructure of Georgia

12 Al. Kazbegi Avenue, 0160  
Tbilisi, Georgia



**In case of registered letter, fax or email**

**Mr. Levan Kupatashvili**

Deputy Chairman of the Roads department  
of Georgia Ministry of Regional  
Development and Infrastructure of  
Georgia

12 Al. Kazbegi Avenue, 0160  
Tbilisi, Georgia



**9. გარდამავალი დებულებები**

წინამდებარე ხელშეკრულების ცვლილება დაშვებულია მხოლოდ მხარეების წერილობითი შეთანხმებით.

წინამდებარე ხელშეკრულების ფარგლებში მოთხოვნილი ან გასაცემად ნებადართული ყველა შეტყობინება, ისევე, როგორც ყველა სხვა კომუნიკაცია, უნდა განხორციელდეს სწრაფი რეგისტრირებული წერილით, ფაქსით ან ელ. ფოსტით შემდეგ მისამართებზე:

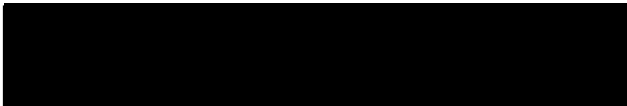
**გზების დეპარტამენტისთვის:**

რეგისტრირებული წერილის, ფაქსის ან ელ. ფოსტის შემთხვევაში

**ბ-ნი გიორგი წერეთელი**

საქართველოს საავტომობილო  
დეპარტამენტის თავმჯდომარე  
საქართველოს რეგიონული განვითარებისა  
და ინფრასტრუქტურის სამინისტრო

12 ალ. ყაზბეგის გამზირი, 0160  
თბილისი, საქართველო



რეგისტრირებული წერილის, ფაქსის ან ელ. ფოსტის შემთხვევაში

**ბ-ნი ლევან კუპატაშვილი**

საქართველოს საავტომობილო  
დეპარტამენტის თავმჯდომარის მოადგილე  
საქართველოს რეგიონული განვითარებისა  
და ინფრასტრუქტურის სამინისტრო



**In case of registered letter, fax or email**

**Ms. Salome Tsurtsunia**  
Deputy Chairperson of the Roads Department of Georgia  
Ministry of Regional Development and Infrastructure of Georgia

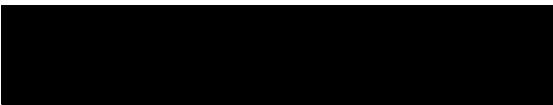
12 Al. Kazbegi Avenue, 0160  
Tbilisi, Georgia



**In case of email:**



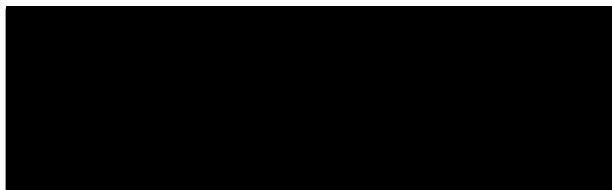
12 Al. Kazbegi Avenue, 0160  
Tbilisi, Georgia



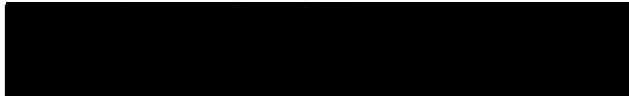
**For White & Case:**



75001 Paris  
France



ალ. ყაზბეგის გამზირი, 0160  
თბილისი, საქართველო

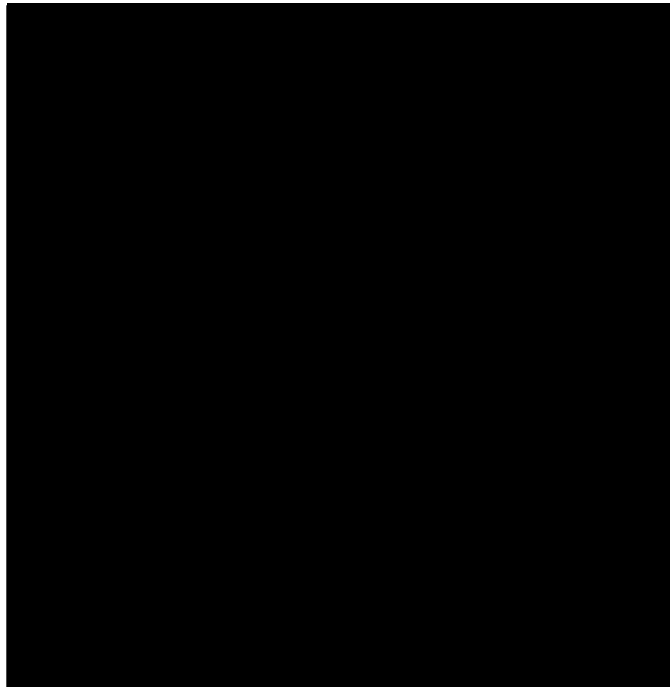


რეგისტრირებული წერილის, ფაქსის ან ელ. ფოსტის შემთხვევაში

**სალომე წურჭუმია**

საქართველოს საავტომობილო დეპარტამენტის თავმჯდომარის მოადგილე საქართველოს რეგიონული განვითარებისა და ინფრასტრუქტურის სამინისტრო

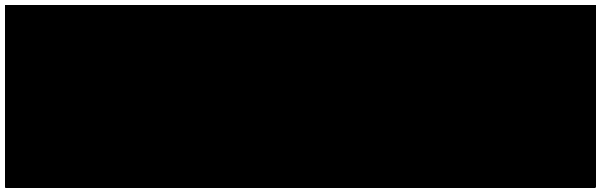
12 ალ. ყაზბეგის გამზირი, 0160  
თბილისი, საქართველო



**White & Case-ისთვის:**



75001 Paris  
საფრანგეთი



10. Confirmation of this Agreement

To confirm the Roads Department's agreement to the foregoing terms, please sign below in the space provided on the enclosed copy of this Agreement. White & Case assumes no responsibility for the above representation until a countersigned original copy of this Agreement has been received by White & Case.

\* \* \*

We look forward to working with you on this matter and appreciate the opportunity to be of service.

Very truly yours,

**Rebecca Shorter**  
Partner

AGREED:  
Roads Department of Georgia

By:

**Ms. Salome Tsurtsunia**  
Deputy Chairperson of the Roads Department of Georgia, Ministry of Regional Development and Infrastructure of Georgia

Date: \_\_\_\_\_

10. ამ ხელშეკრულების დამტკიცება

ზემოხსენებული პირობების თაობაზე გზების დეპარტამენტის თანხმობის დასადასტურებლად, გთხოვთ, ხელი მოაწეროთ წინამდებარე ხელშეკრულების თანდართულ ასლზე მოცემულ სივრცეში. White & Case არ იღებს პასუხისმგებლობას ზემოხსენებულ წარმომადგენლობაზე მანამდე, სანამ White & Case არ მიიღებს მეორე მხარისგან წინამდებარე ხელშეკრულების ორიგინალს.

\* \* \*

ველით თქვენთან თანამშრომლობას აღნიშნულ საქმეზე და ვაფასებთ ამ შესაძლებლობას.

პატივისცემით,

  
**რებეკა შორთერი**  
პარტნიორი

შეთანხმებულია:  
საქართველოს საავტომობილო გზების დეპარტამენტი  
ხელმძღვანელი პირი:

**ქბ-ნი სალომე წურჭუმია**  
საქართველოს საავტომობილო გზების დეპარტამენტის თავმჯდომარის მოადგილე  
საქართველოს რეგიონული განვითარებისა და ინფრასტრუქტურის სამინისტრო

თარიღი: \_\_\_\_\_

